



Organización de Aviación Civil Internacional

Seminario regional sobre el Enfoque de observación continua (CMA) del USOAP y los instrumentos de seguridad operacional de la aviación de los Estados (SAST)

Planificación y fases de las actividades del CMA del USOAP

Módulo 5

Objetivo del módulo



Al concluir este módulo, los participantes podrán explicar:

- la planificación de las actividades CMA y las diversas fases;
- la naturaleza, alcance y secuencia de las actividades que se realizarán durante las mencionadas fases; y
- las interacciones correspondientes entre la OACI y las partes interesadas, en particular las autoridades estatales.

❑ Planificación y programación

❑ Fases de las actividades:

- Fase de preparación
- Fase de la misión *in situ*
- Fase de validación y preparación del informe.

The logo for USOAP CMA (Continuous Monitoring Approach) is displayed in the background. It features a stylized blue airplane icon and the text "USOAP CMA" in large, bold letters, with "Continuous Monitoring Approach" written below it in a smaller font.

Planificación y programación



El CMA del USOAP exige la planificación y programación de las actividades clave.

Se establece la prioridad de las actividades según el perfil de riesgo del Estado respecto a la seguridad operacional; dicho perfil:

- lo determina y vigila la OACI de manera permanente; y
- se basa en factores de riesgo para la seguridad operacional.

Para las actividades con recuperación de costos, la OACI y el Estado miembro convienen en las fechas y calendarios caso por caso.

Planificación y programación (cont.)



El calendario del programa se publica hasta con 12 meses de antelación, indicándose los Estados miembros que recibirán actividades CMA *in situ* del USOAP.

El calendario del programa y sus enmiendas se publican en boletines electrónicos y el sitio ICAONET.

Se notifica a los Estados seleccionados 120 días antes de iniciarse la actividad *in situ*.

Los Estados en cuestión deben confirmar que aceptan la actividad CMA a los 30 días de haber recibido las cartas de notificación.

Planificación y programación (cont.)



Según el MOU, se insta a los Estados a aceptar la actividad CMA programada.

Los Estados que solicitan una prórroga de la actividad CMA deben:

- informar a la OACI que no pueden aceptar una actividad programada 60 días (para las ICVM) y 90 días (para la auditoría CSA) antes de iniciarse la actividad *in situ*; e
- indicar claramente los motivos serios por los que no aceptan o aplazan la actividad CMA del USOAP.

Se señala al Consejo de la OACI el rechazo de una actividad CMA programada.

Fases y procedimientos



- ❑ Las actividades CMA del USOAP abarcan las tres fases siguientes:

Preparación



Misión *in situ*

Validación y preparación
del informe

- ❑ Proceso y procedimientos sumamente transparentes al alcance de todos los Estados miembros.

Fase de preparación del CMA del USOAP

Antes de iniciarse la actividad —

Durante el proceso CMA del USOAP, varias tareas dependen del calendario y deberían iniciarse y concluir dentro de los plazos fijados, según la tabla siguiente:

Fase de preparación (cont.)



| Responsabilidades/Tareas | | Plazos por actividad (días civiles) | | | |
|---|--|--|--|---|--|
| OACI | Estado | ICVM | Auditorías CSA | ICVM con recuperación de costos | Auditorías de seguridad operacional |
| Antes de iniciarse la actividad | | | | | |
| Publicación del calendario del programa | | Periódico | 12 meses | La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las ICVM con recuperación de costos, caso por caso. | La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las auditorías de la seguridad operacional, caso por caso. [Nota – Las auditorías de la seguridad operacional son auditorías SCA con recuperación de costos.] |
| Carta de notificación de la actividad CMA a los Estados | | 120 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | | | |
| | Acuse de recibo de la carta de notificación y confirmación de la actividad CMA | 30 días después de recibir la carta de notificación | | | |
| Confirmación del alcance de la actividad | | 90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | 120 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | | |

Fase de preparación (cont.)



| Responsabilidades/Tareas | | Plazos por actividad (días civiles) | | | |
|---|---|--|--|---|--|
| OACI | Estado | ICVM | Auditorías CSA | ICVM con recuperación de costos | Auditorías de seguridad operacional |
| Antes de iniciarse la actividad (cont.) | | | | | |
| | Presentación sobre progreso de aplicación del CAP | 90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | N/A | | La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las auditorías de la seguridad operacional, caso por caso. [Nota – Las auditorías de la seguridad operacional son auditorías CSA con recuperación de costos.] |
| Plazo para cambiar la actividad programada | | 60 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | 90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | La OACI y el Estado miembro convendrán en las fechas y el calendario de las ICVM con recuperación de costos, caso por caso. | |
| Presentación, a las organizaciones patrocinadoras, de solicitudes de liberación de auditores y expertos adscritos a corto plazo | | 60 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | 90 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | | |
| Preparación del plan de misión (incluida la notificación de la composición del equipo a los Estados) | | 45 días antes de iniciarse la actividad <i>in situ</i> | | | |

Fase de preparación (cont.)



Se inicia cuando se envía al Estado la carta de notificación...

...y se termina al presentar, antes de la reunión inaugural con el Estado, información previa al equipo de auditoría *in situ*.

Durante esta fase, la OACI prepara la misión:

- confirmando el objeto y la duración de la actividad CMA;
- confirmando la asignación de todos los miembros del equipo (TM);
- solicitando la liberación de todos los TM, incluidos los auditores y expertos (SME) adscritos a corto plazo;

Fase de preparación (cont.)



- examinando la información y los documentos sobre seguridad operacional presentados por el Estado;
- preparando el plan de misión específico del Estado, coordinándolo con los TM, el Estado y la Oficina regional (RO) acreditada;
- realizando los arreglos de viaje;
- ocupándose de diversas cuestiones administrativas; y
- presentando información previa a los miembros del equipo de misión.

Selección del jefe de equipo (TL)

C/CMO nombra al jefe de equipo (TL) de cada misión de actividad CMA antes de iniciarse dicha actividad.

- TL para auditorías CSA y de seguridad operacional: personal de la Sección CMO.
- TL para ICVM: Sección CMO o personal de la RO.

Selección de los miembros del equipo (TM)

- ❑ C/CMO selecciona y asigna a los TM de la auditoría a raíz del nombramiento del TL.
- ❑ Los TM de la auditoría se seleccionan:
 - entre los auditores de la vigilancia de la seguridad operacional certificados de la OACI para auditorías CSA y de seguridad operacional y los SME para las ICVM; y
 - teniendo en cuenta la región geográfica, la especialización y el idioma de la auditoría.
 - Al menos un TM debe dominar el idioma oficial de la OACI utilizado por el Estado miembro.

Confirmación del equipo de la actividad y la duración de la misión

- La Sección CMO confirma el número de días de la misión.
- El Estado en cuestión recibe el plan de la misión, incluida la composición del equipo:
 - 45 días antes de iniciarse la actividad *in situ* (CSA/ICVM); y
 - según lo convenido para actividades con recuperación de costos.
- Los intérpretes y observadores no se consideran como TM.

Examen de documentos

TL, con apoyo del personal técnico de la Sección CMO, examina la documentación y la información relacionadas con la actividad CMA USOAP prevista, incluido lo siguiente:

- SAAQ llenos y actualizados,
- CAP actualizados,
- PQ en línea llenados por el Estados,
- CC preparados por el Estado, impresos o mediante el sistema EFOD, y
- Información más reciente sobre SSP, si corresponde.

Examen de documentos

- Resultados de actividades USOAP previas
- Otros documentos pertinentes, incluida información obtenida de:
 - Oficinas regionales (RO) de la OACI
 - Dirección de cooperación técnica (TCB) de la OACI
 - Organizaciones reconocidas

Examen de documentos

- TL puede solicitar, por intermedio del NCMC, documentación de otra índole como:
 - legislación y reglamentos aplicables;
 - organigramas; y
 - procedimientos relacionados con el alcance de la actividad.
- TL envía todos los documentos disponibles y pertinentes a los TM antes de la actividad CMA USOAP *in situ*.

Plan de misión específico para el Estado

TL:

- prepara un plan de misión específico para el Estado; y
- lo envía al NCMC para fines de coordinación con las autoridades estatales y a todos los TM seleccionados.

Plan de misión específico para el Estado

- El plan de misión abarca:
 - un horario del trabajo diario; e
 - información acerca de:
 - ✓ la realización de la misión; y
 - ✓ visitas a instalaciones y entidades ajenas a la CAA.
- TL coordina con el NCMC las visitas a empresas de aviación o proveedores de servicios.
- El Estado organiza y coordina los viajes de interior y asume los correspondientes gastos de transporte.

Plan de misión específico para el Estado

- TL, en coordinación con el NCMC, determinará los requisitos en materia de servicios de interpretación.
- Incumbe al Estado proporcionar servicios de interpretación.

DD/MM/200X

Audit Plan: State

QMSF-007-33

Table of Contents

| | Page |
|--|------|
| 1. General Information | 2 |
| 1.1 Audit Period | |
| 1.2 Opening meeting date and time | |
| 1.3 Closing meeting date and time | |
| 1.4 National Safety Oversight Coordinator contact information | |
| 1.5 Audit scope | |
| 1.6 Language to be used for the audit | |
| 1.7 Language to be used for the audit report | |
| 1.8 Summary of document provided by the State | |
| 2. Areas to be audited, State focal points and auditor assignments | 3 |
| 3. Items of concern/priority | 4 |
| 4. List of potential organizations to visit in the industry with description of scope and location | 6 |
| 4.1 PEL: Aviation training institutes and approved training organizations | |
| 4.2 OPS: Air operators | |
| 4.3 AIR: Approved maintenance organizations, Design organizations and manufacturing organizations | |
| 4.4 AGA: Aerodromes and aerodrome service providers | |
| 4.5 ANS: Air navigation service providers | |
| 5. Logistics and miscellaneous | 7 |
| 5.1 Trip itineraries for all team members | |
| 5.2 VISA information | |
| 5.3 Health information | |
| 5.4 Security information | |
| 5.5 Hotel reservations | |
| 5.6 ICAO daily subsistence allowance (DSA) | |
| 5.7 Other useful travel tips (Departure taxes, Local currency and exchange rate to USD, Telecommunications, Time difference, etc.) | |

DD/MM/200X

Audit Plan: State

QMSF-007-33

| | | | | | | | |
|---|---|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| State | (Name of the State) | | | | | | |
| 1.1 Audit Period | | | | | | | |
| 1.2 Opening Meeting venue, date and time | | | | | | | |
| 1.3 Closing Meeting venue, date and time | | | | | | | |
| 1.4 National Safety Oversight Coordinator | Name | | | | | | |
| | Position | | | | | | |
| | Address | | | | | | |
| | Telephone + Cell. | | | | | | |
| | Fax | | | | | | |
| | E-mail: | | | | | | |
| 1.5 Scope of the audit | <p>Example: The audit will be a Comprehensive Systems Approach Audit to include a review of the civil aviation legislation, the organization of the CAA and relevant aviation bodies in the State and will encompass the following technical areas: Personnel Licensing (PEL), Aircraft Operations (OPS), Airworthiness of Aircraft (AIR), Accident Investigation (AIG), Aerodromes and Ground Aids (AGA) and Air Navigation Services (ANS).</p> <p>The audit will visit the regional office of ABC located three hours drive from Headquarters. The industry visits will all take place at</p> | | | | | | |
| 1.6 Language to be used for audit conduct | English | | | | | | |
| 1.7 Language to be used for audit report | English | | | | | | |
| 1.8 Summary of document provided by the State | <input type="checkbox"/> SAAQ | <input type="checkbox"/> CCs | <input type="checkbox"/> Aviation law | | | | |
| | <input type="checkbox"/> Regulations | | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> Procedure manuals | <input type="checkbox"/> PEL | <input type="checkbox"/> OPS | <input type="checkbox"/> AIR | <input type="checkbox"/> ANS | <input type="checkbox"/> AGA | <input type="checkbox"/> AIG |
| | <input type="checkbox"/> Other | | | | | | |
| <i>Note: Indicate, after the nature of the document submitted, W, if in electronic format Word or P if document submitted in PDF.</i> | | | | | | | |

Información previa para el equipo de misión

- Proporcionada por TL en una reunión con el equipo completo antes de iniciarse oficialmente la actividad *in situ*.
- Encaminada a establecer sinergia en el equipo y asegurarse de que todos los TM cuenten con la información pertinente.
- Según el tipo de actividad, TL examina con el equipo:
 - el plan de misión específico para el Estado y las tareas *in situ* programadas; y
 - pormenores pertinentes sobre la actividad *in situ*.

Fase de preparación (cont.)

Función del NCMC durante la fase de preparación

- Encargarse de la coordinación con las diversas entidades nacionales responsables de actividades de vigilancia de la seguridad operacional.
- Asegurarse de que se llenen y se presenten en línea:
 - SAAQ;
 - respuestas de los Estados a las PQ;
 - CC o EFOD; y
 - progreso de la aplicación de CAP para las ICVM.

Función del NCMC

- Encargarse de la coordinación con CMO/PH para:
 - asegurarse de la debida preparación de los documentos; y
 - solicitar o proporcionar aclaraciones y asistencia.
- Coordinar con TL la preparación del plan de misión específico para el Estado.
- Coordinar la presentación de toda la documentación de apoyo.

Función del NCMC

- Preparar la actividad *in situ*.
- Asistir a TL con todos los arreglos administrativos y logísticos:
 - coordinar el horario de visitas a oficinas regionales CAA, empresas de aviación y proveedores de servicios;
 - organizar el transporte local y exterior;
 - preparar locales para reuniones;
 - organizar área de trabajo y material para el equipo de auditoría;
 - prestar asistencia para reserva de hoteles;

Función del NCMC

- indicar los coordinadores para todas las áreas;
- coordinar con las mencionadas personas la preparación de la información que se presentará al equipo de la actividad;
- informar a todo el personal administrativo principal del sistema de aviación del Estado acerca del alcance, el objetivo y el plan de misión específico para el Estado; y
- asegurarse de que las preguntas o solicitudes de TL relativas a la preparación de la auditoría reciban respuesta oportuna.

[Regreso a fases del CMA](#)

FASE DE LA MISIÓN *IN SITU* DEL CMA DEL USOAP

Fase de la misión *in situ*



Se inicia con la reunión inaugural...

...y se termina con la reunión de clausura.

Durante esta fase, un equipo de la OACI:

- visita al Estado para realizar la actividad CMA del USOAP;
- reúne y documenta las pruebas presentadas por el Estado; y
- realiza una evaluación *in situ* según el tipo y alcance de la actividad prevista.

Reunión inaugural

- Dirigida con el ejecutivo superior del Estado; TL convoca a una reunión inaugural con los funcionarios de la CAA y todos los TM el primer día de la actividad *in situ* para:
 - exponer y explicar el funcionamiento y alcance de la actividad *in situ*; y
 - confirmar el calendario de trabajo que figura en el plan de misión específico para el Estado.
- El día y la hora se programan de antemano y se incluyen en el plan de misión.

Reunión inaugural

- La reunión inaugural abarca lo siguiente:
 - presentación de los TM, funcionarios del Estado y representantes de la CAA;
 - resumen del alcance y objetivos de la actividad CMA;
 - resumen de los métodos y procedimientos aplicados;
 - procedimientos oficiales de comunicación entre el equipo de misión y los funcionarios; y
 - horario de la reunión de clausura.

Realización de la actividad *in situ* — Generalidades

- Para auditorías CSA y de la seguridad operacional:
 - evaluación de la capacidad del Estado en materia de vigilancia de la seguridad operacional.

- Para ICVM:
 - obtención de pruebas objetivas sobre el progreso logrado por el Estado respecto a:
 - ✓ aplicación de los CAP; y
 - ✓ medidas correctivas para resolver las F&R y SSC.

Realización de la actividad *in situ* — Generalidades

- ❑ TL y NCMC coordinan todo cambio al plan de misión o tareas *in situ*.
- ❑ El equipo de la actividad CMA examina con el Estado la situación respecto a las PQ.
- ❑ El equipo puede también examinar, según el alcance de la actividad, lo siguiente:
 - disposiciones legislativas y reglamentarias estatales;
 - aplicación de los SARPS y PANS de la OACI; y
 - aplicación, en el sector de aviación, de los textos de orientación y prácticas de seguridad operacional.

Realización de la actividad *in situ* — Generalidades

- ❑ El Estado presenta pruebas apropiadas para satisfacer los requisitos de la actividad CMA.
- ❑ El equipo de la actividad CMA reúne las pruebas y la información: examinando registros y documentos, observando actividades, visitando instalaciones, examinando equipo e instrumentos y realizando entrevistas.
- ❑ La información se reúne sistemática y objetivamente, utilizando las PQ específicas del Estado.
- ❑ TL indica al Estado el plazo otorgado para presentar la información del caso.

Realización de la actividad *in situ* — Visitas a empresas de aviación

- El equipo visita empresas y proveedores de servicios.
- Los representantes de la CAA acompañan al equipo CMA.
- Estas visitas permiten determinar la capacidad del Estado para vigilar la seguridad operacional o aplicar los CAP o medidas correctivas.
- Los F&Rs observados durante la visita sólo pueden indicarse como F&R respecto al sistema de aviación civil del Estado.

Realización de una actividad *in situ* — SSC

Surge un *problema significativo de seguridad operacional* cuando el Estado auditado permite que el titular de una autorización o aprobación ejerza los privilegios correspondientes, sin satisfacer los requisitos mínimos establecidos por el Estado y por las normas que figuran en los Anexos, lo que da lugar a un riesgo inmediato para la aviación civil internacional en relación con la seguridad operacional.

Realización de una actividad *in situ* —SSC

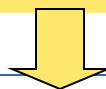
- ❑ Los equipos de la actividad CMA pueden descubrir SSC durante sus actividades *in situ*.
- ❑ Se cuenta con un mecanismo para tratar con prioridad tales SSC.
- ❑ Al descubrirse un SSC potencial:
 - TL lo señala a la atención del Estado en cuanto se descubra;
 - el Estado puede iniciar sin tardar medidas correctivas;
 - TL proporciona a C/CMO información pertinente completa sobre el SSC potencial.

Fase de la misión *in situ* (cont.)

Los SCC preliminares se describen al Estado durante la reunión de clausura o de información de la auditoría.

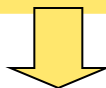


La Sección CMO confirma y valida los SSC (48 a 72 horas).



15 días

Notificación oficial de los SSC al Estado, indicándose un plazo para medidas correctivas.



Si el Estado no responde, los SSC se publican en el sitio Web seguro y se informa al Consejo.

Realización de la actividad *in situ* — Auditorías CSA y de seguridad operacional

- Cada F&R se relaciona con uno o varios PQs no satisfactorias que se asocian con CE(s) pertinentes.
- El equipo de misión CMA explicará el establecimiento de las F&R y su motivo.
- La falta de información se indica normalmente como constatación.
- Respecto a cada constatación, la OACI recomienda las medidas que el Estado ha de adoptar para corregirla.
- El Estado debe proponer un CAP respecto a cada F&R.

Realización de la actividad *in situ* — Auditorías CSA y de seguridad operacional

- Los TM presentan a TL sus proyectos de F&R, que han de basarse en pruebas objetivas y documentación pertinente.
- El equipo de misión CMA examina todas las F&R para asegurarse de que:
 - sean objetivas;
 - sean claras y concisas; y
 - correspondan al menos a uno de los ocho CE.

Realización de la actividad *in situ* — ICVM

El equipo CMA:

- recopila información relacionada con el progreso logrado por el Estado en la aplicación de sus medidas correctivas o de mitigación para corregir determinadas F&R y SSC;
- documenta y evalúa el progreso logrado por el Estado en la aplicación de sus CAP; y
- notifica sus resultados y recomendaciones a la Sección CMO por intermedio de la RO de la OACI.

Reunión de clausura — Auditorías CSA y de seguridad operacional

Reunión convocada por TL al concluir la fase *in situ* con los representantes del Estado a fin de proporcionar a este último:

- una breve exposición del objetivo y alcance de la auditoría;
- una presentación de los proyectos de F&R (y SSC potenciales, de ser el caso); e
- información sobre las medidas posteriores a la auditoría que la OACI y el Estado han de aplicar.

Reunión de clausura — Auditorías CSA y de seguridad operacional

- TL presenta a las autoridades estatales un ejemplar de los proyectos de F&R o SSC potenciales.
- Se proporcionan los proyectos de F&R para permitir que el Estado pueda iniciar la labor relacionada con sus medidas correctivas o de mitigación.
- La Sección CMO examina los aspectos técnicos y la redacción de los proyectos de F&R antes de finalizarlos y publicarlos en el marco en línea del CMA.

Reunión de clausura — Auditorías CSA y de seguridad operacional

- ❑ Para los SSC potenciales:
 - un comité de la OACI (Sede) confirma su validez; y
 - la Sección CMO examina sus aspectos técnicos y su redacción antes de finalizarlos y comunicarlos al Estado.

Reunión de clausura — Auditorías CSA y de seguridad operacional

- Destaca debidamente las deficiencias más importantes en materia de seguridad operacional.
- Incluye un examen de la eficacia del sistema y la capacidad del Estado respecto a la vigilancia de la seguridad operacional.
- TL explica las medidas posteriores a la auditoría, incluyendo:
 - descripción del mecanismo y plazos de producción del informe; y
 - tareas que el Estado ha de realizar:
 - ✓ preparación y presentación de los CAP; y
 - ✓ observaciones sobre el proyecto de informe de misión.

Reunión de información de clausura — ICVM

Reunión convocada por TL al concluir la fase *in situ* con representantes del Estado para proporcionar a este último:

- una breve exposición del objetivo y alcance de la ICVM;
- una presentación oral sobre la evaluación preliminar del progreso logrado por el Estado en la aplicación de sus medidas correctivas o de mitigación;
- una presentación de los SSC potenciales, de ser el caso; e
- información sobre las medidas posteriores a la ICVM que la OACI y el Estado han de aplicar.

Función del NCMC durante la misión *in situ*

- Asegura que todos los representantes del Estado asisten a la reunión inaugural y de clausura.
- Coopera estrechamente con TL para el desarrollo ordenado de la actividad *in situ*.
- Coordina las visitas del equipo de la actividad CMA a empresas de aviación y proveedores de servicios.
- Mantiene informado al personal administrativo principal del Estado sobre el progreso y los resultados preliminares de la actividad CMA.

FASE DE VALIDACIÓN Y PREPARACIÓN DEL INFORME CMA DEL USOAP

Fase de validación y preparación del informe



Empieza al concluir la reunión de clausura o de información final...

...y concluye al publicarse el informe final.

Fase de validación y preparación del informe (cont.)



Durante esta fase:

TL

- presenta el proyecto de informe sobre la actividad compilado mediante las aportaciones de cada TM.

La Sección CMO

- examina los aspectos técnicos y la redacción para validar los resultados de la actividad.
- produce el proyecto de informe, que se envía al Estado para que formule sus observaciones.

El Estado

- formula las observaciones solicitadas sobre el proyecto de informe dentro del plazo establecido en el Doc 9735.

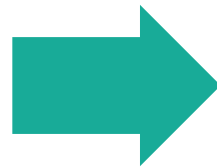
Fase de validación y preparación del informe (cont.)



Durante esta fase:

la Sección CMO

- examina las observaciones del Estado, que se incorporarán al informe final.



la OACI

- envía el informe final al Estado; y
- lo publica en el marco en línea del CMA.

Preparación de informes de misión — Generalidades

- ❑ Se produce un proyecto de informe y un informe final para cada actividad CMA del USOAP.
- ❑ Las auditorías CSA y de seguridad operacional:
 - se basan en los proyectos de F&R y SSC; e
 - incluyen un resumen y los resultados detallados de la actividad, con análisis por CE y área técnica.

Preparación de informes de misión — Generalidades

- ❑ Los informes ICVM:
 - se basan en las medidas correctivas y de mitigación validadas, adoptadas por el Estado en respuesta a las F&R y SSC que se hayan determinado; e
 - incluyen un resumen de cada aspecto de la auditoría y pormenores acerca del progreso logrado por el Estado en la aplicación de sus CAP.

Preparación del informe de misión — Generalidades

□ TL:

- verifica el contenido técnico y la exactitud global del informe en coordinación con la Sección CMO; y
- recibe las consultas relativas a preguntas y aclaraciones durante la etapa de producción del informe.

Preparación del proyecto de informe

TL:

- examina las aportaciones de los TM;
- discute con los TM antes de que regresen a su lugar de destino para asegurar la calidad y uniformidad globales;
- compila el proyecto de informe basándose en las aportaciones de los TM; y
- presenta el proyecto de informe a la Sección CMO para que examine sus aspectos técnicos y su redacción.

Fase de validación y preparación del informe (cont.)



Preparación del proyecto de informe

- Para las **ICVM**, la Sección CMO valida la información que figura en el proyecto de informe, incluido lo siguiente:
 - el examen de la información recopilada durante la misión del equipo ICVM; y
 - la validación del progreso logrado por el Estado al aplicar sus medidas correctivas o de mitigación.
- Los resultados de la validación se incorporan al proyecto de informe.

Fase de validación y preparación del informe (cont.)



Proyecto de informe

- Se pone al alcance únicamente del Estado visitado.
- Puede compartirse con otros a discreción del Estado.
- Si el Estado no formula observaciones dentro del plazo fijado, la Sección CMO iniciará automáticamente la producción del informe final.

Preparación del informe final

- Una vez recibidas las observaciones formuladas por el Estado, el informe final:
 - se produce incorporando las observaciones en el mismo y se presenta a DD/SMM para que lo apruebe;
 - se envía al Estado según el plazo previsto en el Doc 9735; y
 - se publica en el marco en línea del CMA del USOAP.
- Las F&R también se publican en el marco en línea del CMA.

Fase de validación y preparación del informe (cont.)



Preparación del informe final

- Si el informe final debe traducirse a un idioma de trabajo oficial de la OACI que no sea el de la actividad, se concederá más amplio plazo, según lo dispuesto en el Doc 9735.
- Si el informe final se publica en un idioma que no sea el inglés, se enviará para traducción a dicho idioma y se publicará en el marco en línea del CMA.

Fase de validación y preparación del informe (cont.)



Función del NCMC

- Asegura que los SSC se tramiten oportunamente.
- Asegura que el Estado inicie rápidamente la labor relacionada con su CPA.
- Coordina la preparación y presentación del CAP del Estado, incluidas las observaciones relativas al proyecto de informe.

Fase de validación y preparación del informe (cont.)



Función del NCMC

- Coordina la introducción de cambios y ajustes en el CAP del Estado y presenta el CAP de nuevo a la OACI.
- Al recibir el proyecto de informe, coordina las observaciones del Estado sobre el mismo y las presenta a la OACI en un plazo de 30 días civiles.
- Asegura que el formulario de observaciones del Estado sobre la actividad se prepare debidamente y se envíe rápidamente a la OACI cuando se reciba el informe final.
- Mantiene a la Sección CMO informada acerca del progreso logrado por el Estado en la aplicación de sus CAP.

Fase de validación y preparación del informe (cont.)



| Responsabilidades/Tareas | | Plazos por actividad (días civiles) | | | |
|---|--|---|----------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| OACI | Estado | ICVM | Auditorías CSA | ICVM con recuperación de costos | Auditorías de seguridad operacional |
| Al concluir la actividad | | | | | |
| Notificación por escrito de SSC al Estado | | 15 días después del último día de la actividad <i>in situ</i> | | | |
| Envío del proyecto de informe al Estado | | 90 días después del último día de la actividad <i>in situ</i> | | | |
| | Observaciones sobre el proyecto de informe | 45 días después de recibir el proyecto de informe | | | |
| Publicación del informe final | | 30 días después de recibir las observaciones del Estado | | | |
| Traducción del informe | | Plazo más largo, según corresponda | | | |
| | Presentación del CAP | 45 días después de publicar las F&R en línea o notificación mediante el proyecto de informe | | | |

- ❑ Planificación y programación
- ❑ Fases de las actividades:
 - Fase de preparación
 - Fase de la misión *in situ*
 - Fase de validación y preparación del informe.

The logo for USOAP CMA (Continuous Monitoring Approach) is displayed in the background. It includes the text 'USOAP CMA' and 'Continuous Monitoring Approach' below it, with a circular emblem containing a globe and wings.

La OACI

une a la aviación respecto a

seguridad operacional, seguridad de la aviación, medio ambiente

